

JOHDANTO

> TARKOITETTU KÄYTTÖ

- Laitteen suorituskyky ja helppokäyttöisyys soveltuvat **AMMATTILAISTASON** käyttöön.
- Laitetta voidaan käyttää ulkotiloissa tapahtuvaan pintojen pesuunain silloin, kun lian poistamiseen tarvitaan paineista vettä.
- Sopivien lisälaitteiden avulla voidaan suorittaa vaahdotus- ja hiekkapuhallustöitä sekä pesuja pistooliin kiinnitettävällä pyöröharjalla.

> TEKNISET TIEDOT

(katso teknisten tietojen kilpeä)

> MERKINNÄT



VAROITUS! Ole varovainen turvallisuussyistä.



TÄRKEÄÄ



LUKITTU



AUKI



MIKÄLI ON (jos mukana) (jos sisältyy)



Kaksoiseritys (MIKÄLI ON):on sähköeristykseen lisäsuoja.



Varoitus: älä koske



Varoitusmerkintä: älä vedä henkeen

TURVALLISUUS

> YLEISET HUOMIOSANAT

Δ01 VAROITUS: Soveltu ainoastaan ulkokäyttöön.

Δ02 VAROITUS: Kytke pois sähkö- ja vesiliitäntä jokaisen työn päätteeksi.

Δ03 VAROITUS: Älä käytä laitetta mikäli sähköjohdot tai laitteen tärkeät osat ovat vaurioituneet esim. turvalaitteet, pistoolin korkeapaineputkijne.

Δ04 VAROITUS: Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi valmistajan toimittaman tai suosittelemman puhdistusaineen kanssa, kuten neutraali puhdistusshampoo, jonka pohjana on hajoavat anioniset pinta-aktiiviset aineet. Muiden puhdistusaineiden tai kemiallisten aineiden käyttö saattaa vaarantaa laiteturvallisuuden.

Δ05a VAROITUS: Älä käytä laitetta ihmisten lähettyvillä, ellei näillä ole suojavaatteita.

05b - älä päästä ihmisiä tai eläimiä 5 metriä lähemmäksi työn aikana.

05c - pukeudu aina soveltuviin vaatteisiin, jotka suojaavat sinua mahdolliselta korkeapaineisen vesisuihkunirrottaman materiaalin sinkoutumiselta.

05d - älä koske sähkökaapeliin ja laitteeseen märin käsin ja avojalkaisena.

05e - pidä mahdollisesti turvalaseja ja kumipohjaisia turvakenkiä.

Δ06 VAROITUS: Suuttimen suihkun ei tule kohdistua mekaanisiin, voitelurasvaa sisältäviin osiin: jos näin käy, rasva irtoaa ja leviää maahan. Renkaat ja niiden ilmaventtiilit tulee pestä vähintään 30 senttimetrin etäisyydeltä; muussa tapauksessa korkeapaineinen vesisuihku saattaa vaurioittaa niitä. Ensimmäinen vaurioitumisen merkki on renkaan haalistuminen. Vaurioituneet renkaat ja ilmaventtiilit ovat hengenvaarallisia.



Δ07 VAROITUS: Korkeapaineiset suihkut saattavat olla väärinkäytettyinä vaarallisia. Suihkujen ei tule kohdistua ihmisiin, eläimiin, käytössä oleviin sähkölaitteisiin tai itse laitteeseen.

Δ08 VAROITUS: Korkeapaineletkut, -lisävarusteet ja -liittimet ovat tärkeitä laitteen turvallisuuden kannalta. Käytä ainoastaan valmistajan osoittamia letkuja, lisävarusteita ja liittimiä (kyseisten osien tulee ehdottomasti pysyä ehjinä; siksi niitä tulee käyttää oikeaoppisesti ja taittojen, kolhujen ja hankaumien muodostuminen tulee estää).

⚠ **09VAROITUS:** Laitteiden, joilla ei ole A.S.S. – Automatic Stop System -järjestelmää, ei tule pysyä toiminnassa 2 minuuttia kauempaa pistoolin ollessa vapautettuna. Kiertoveden lämpötila nousee huomattavasti aiheuttaen näin vakavia vaurioita pumpulle.

A.S.S. AUTOMATIC STOP SYSTEM 10VAROITUS: Laitteita, joilla on A.S.S. – Automatic Stop System -järjestelmä, ei suositella jätettäväksivalmiustilaan 5 minuuttia pidemmäksi ajaksi.

⚠ **11 VAROITUS:** Sammuta laite kokonaan (pääkytkin asentoon(0)OFF) aina kun se jätetään vartioimatta.

⚠ **12 VAROITUS:** Jokainen laite testataan käyttölanteessa joten on normaalia, että sisälle on jäänyt vesipisaroita.

⚠ **13 VAROITUS:** Varo, ettet vaurioita sähkökaapelia. Virtakaapelin vaurioituessa, valmistajan, huoltokeskuksen tai pätevän henkilökunnan tulee vaihtaa se jotta vaaratilanteilta välttyttäisiin.

⚠ **14 VAROITUS:** Kone, jossa on painenestettä. Pidä pistooli tiukassa otteessa estääksesi takapotkun. Käytä ainoastaan koneen mukana toimitettua korkeapainesuutinta.

⚠ **16 VAROITUS:** Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten ihmisten (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joilla on rajoitetut fyysiset kyvyt, aistintakyvyt tai henkiset kyvyt tai kokemuksen tai tiedon puute, elleivät nämä ole saaneet laitteen käyttöä tai valvontaa koskevia ohjeita turvallisuudesta vastaavalta henkilöltä.

⚠ **17 VAROITUS:** Lapsia tulee valvoa, etteivät nämä leiki laitteella.

⚠ **18 VAROITUS:** Älä ota painepesuria käyttöön ennen korkeapaineputken suorittamista.

⚠ **19 VAROITUS:** Kokoa putki kerälle ja suorista se varoen niin, että painepesuri ei kaadu.

⚠ **20 VAROITUS:** Putkea suoritettaessa tai kerälle koottaessa koneen tulee olla sammutettuna ja putkessa ei tule olla painetta (pois käytöstä).

⚠ **21 VAROITUS:** Räjähdysvaara. Älä suihkuta syttyviä nesteitä.

⚠ **22 VAROITUS:** Koneen turvallisuuden takaamiseksi tulee käyttää ainoastaan valmistajan toimittamia tai valmistajan hyväksymiä alkuperäisiä varaosia.

⚠ **23 VAROITUS:** Älä kohdista suihkua itseesi tai muihin päin vaatteiden tai kenkien puhdistamiseksi.

⚠ **24 VAROITUS:** Älä anna lasten tai kouluttamattoman henkilökunnan käyttää laitetta.

⚠ **VAROITUS:** Takaisinvirtauksenestolaitteiden läpi kulkenut vesi ei ole juomakelpoista.

⚠ **XX VAROITUS:** Irrota laite sähköverkostairrottamalla pistoke pistorasiasta ennen huolto- ja puhdistustoimenpiteiden suorittamista.

⚠ **XY VAROITUS:** Soveltumattomat jatkojohdot voivat olla vaarallisia.

⚠ **XJ VAROITUS:** Mikäli käytössä on jatkojohto, pistokkeen ja pistorasian tulee olla vedenkestäviä.

⚠ **VAROITUS:** Koneen käyttö on ehdottomasti kielletty tiloissa, jotka voidaan luokitella mahdollisesti räjähdysalttiiksi.

VAROITUS:

- ÄLÄ KOSKE LAITETTA MÄRIN KÄSIN JA AVOJALKKAI-SENA
- ÄLÄ VEDÄ VIRTAKAAPELISTA TAI ITSE LAITTEESTA IRROTTAAKSESI PISTOKKEEN PISTORASIASTA
- MIKÄLI VIRRANSYÖTTÖ KESKEYTYY TOIMINNANAIKANA, KONE TULEE SAMMUTTAA (OFF) TURVALLISUUSYSTÄ.

> TURVALAITTEET

⚠ **VAROITUS:** Pistoolilla on turvavarmistin. Turvavarmistinta on käytettävä aina kun koneen käyttö keskeytetään, jotta suihku ei avautuisi vahingossa.

- Turvalaitteet: pistoolilla on turvavarmistin, koneella on sähköylikuormitussuoja (I-luokka), pumpulla on ohitusventtiili tai pysäytyslaite.
- Pistoolin turvapainiketta ei tarvita vivun lukitsemiseksi toiminnan aikana, vaan vahingossa tapahtuvien avautumisten ehkäisemiseksi.

⚠ **VAROITUS:** Laitteella on moottorin suojalaite: jos tämä aktivoituu, odota muutama minuutti tai irrota laite sähkövirrasta ja kytke se sitten uudelleen. Mikäli ongelma tulee eteen uudelleen tai laite ei käynnisty, vie se lähimpään huoltokeskukseen.

> VAKAUS

⚠ **VAROITUS:** Koneen tulee aina olla vaakasuoralla alustalla turvallisesti ja vakaasti.

> VEDENSYÖTTÖ Vesiliitäntä



VAROITUS (merkitä): laite ei sovellu juomavesiverkoon liitettäväksi.

Painepesuri voidaan liittää suoraan JUOMAKELPOISEN ve-77

den jakeluverkkoon ainoastaan, mikäli syöttöputkistoon on asennettu takaisinvirtauksenestolaite, jonka tyhjennys vastaa voimassa olevaa lainsäädäntöä.

Tarkista, että putki on vähintään Ø 13mm - 1/2 tuumaa, ja että se on vahvistettu.

VAROITUS: Takaisinvirtauksenestolaitteiden läpi kulkenut vesi ei ole juomakelpoista.

TÄRKEÄÄ: Ilme ainoastaan suodatettua tai puhdistettua vettä. Vedenottohanan tulee taata pumpun maksimivirtaukseen nähden kaksinkertaisen veden määrä.

-Minimivirtaus: 30 l / min.

-Sisääntuloveden maksimilämpötila: 40°C

-Sisääntuloveden maksimipaine: 1Mpa

-Laita painepesuri mahdollisimman lähelle vedentositusverkkoa.

Ylläolevien olosuhteiden laiminlyöminen aiheuttaa vakavia mekaanisia vaurioita pumpulle ja mitätöi takuun.

Otto vesijohdosta

- Liitä syöttöletku (ei sisälly toimitukseen) laitteen vesiliittimeen ja veden syöttöön.
- Avaa hana.

Vedenotto avoimesta säiliöstä

- Ruuvaa auki vedenottoletkin.
- Ruuvaa kiinni imuputki, jolla suodatin (ei sisälly toimitukseen) laitteen vesiliittimeen.
- Upota suodatin säiliöön.
- Tyhjennä laite ilmasta ennen käyttöä.
- Ruuvaa korkeapaineletku auki laitteen korkeapaineliitoksesta.
- Käynnistä laite ja käytä sitä kunnes korkeapaineliitoksesta tulevassa vedessä ei ole ilmakuplia.
- Sammuta laite ja ruuvaa korkeapaineletku uudelleen kiinni.

> SÄHKÖVIRRANSYÖTÖ

- Laitteen sähköliittännän tulee olla yhdenmukainen standardin IEC 60364-1 kanssa.

TÄRKEÄÄ: Ennen laitteen liittämistä tarkista, että kyltin tiedot vastaavat sähköverkon tietoja ja että pistorasiaa suojaa vikavirtasuojakytkin, jonka toimintaherkkyys on alhaisempi kuin 0,03 A - 30ms.

- Mikäli pistorasia ja laitteen pistoke eivät ole yhteensopivia, pyydä ammatillisesti pätevää henkilökuntaa vaihtamaan pistoke toiseen soveltuvaan pistokkeeseen.

- Jos laitteella on PVC-kaapeli (H VV-F), älä käytä sitä ympäristön lämpötilan ollessa alhaisempi kuin

0°C.

XY VAROITUS: Soveltumattomat jatkojohdot saattavat olla vaarallisia.

XJ VAROITUS: Mikäli käytössä on jatkojohto, pistokkeen ja pistorasian tulee olla vedenpitäviä ja kaapelin tulee vastata alla olevassa taulukossa näkyviä mittoja.

230-240V	400-415V
3G 2,5 mm ²	4G 2,5 mm ²
maks. 20 m	maks. 30 m

KÄYTTÖ

> PAKKAUKSESTA PURKU

(katso kuva B)

Poista ylä- ja alakoukut, joilla kartonki on kiinnitetty lavaan. Poista kartonkinen kuljetushäkki, aseta koneen kaksi pyörää maahan ja poista lava.

> LAITTEEN KUVAUS

(katso kuva A)

①	Sähköpumpun katkaisija
②	Polttimen säädin
③	Puhdistusainesäädin
④	Painemittari
⑤	Polttimen katkaisija
⑥	Merkkivalot (OPTIONAL)
⑦	Korkeapaineisen veden ulostulo
⑧	Veden sisääntulo + suodatin
⑨	Pistooli
⑩	Suutinputki
⑪	Korkeapaineputki
⑫	Letkun pitoliitin
⑬	Suutin
⑭	Diesel
⑮	Puhdistusaine
⑯	Pehmennysainetankki

> OHJAUSELEMENTIT

OHJAUSKYTKIMET

- ① Sähköpumpun katkaisija
- ② Polttimen säätimen katkaisija
- ③ Puhdistusainesäädin
- ⑤ Polttimen katkaisija
- ⑥ Merkkivalo : Diesel-vara (OPTIONAL)

- ⑥ **A:** Sähköpumpun katkaisijan käynnistyksen vihreä käynnistysvalo
- ⑥ **B:** Vuotojen hallinnan merkkivalo
- vilkkuu kun pistoolin vipua käytetään usein lyhyen ajan sisällä tai kun korkeapainepiirissä on vuotoa. Vuoto hoidetaan ottamalla yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.
 - palaa yhtäjaksoisesti kun kone jätetään valmiustilaan yli 20 minuutiksi. Sammuta sähköpumpun katkaisija ja käynnistä se uudelleen.
- ⑤ **C:** Polttimeen merkkivalo
- vilkkuu, kun kaasuoiljyn säiliö tyhjenee ja poltin pysähtyy. Suorita tankkaus.
 - palaa yhtäjaksoisesti kun poltin syttyy.

A.S.S. AUTOMATIC STOP SYSTEM (mikäli on)

- 🔧 **TÄRKEÄÄ:** (Automatic Stop System), huolehtii painepesurin sammuttamisestaohitusvaiheen aikana. Painepesuri käynnistetäänasettamalla katkaisija asentoon (I) "ON" ja painamalla sitten pistoolin vipua: A.S.S. huolehtii laitteen käynnistämisestä sammuttamalla sen automaattisesti aina, kun vivusta päästetään irti. Tämän vuoksi on suositeltavaa laittaa pistoolin vivun varmistus päälle aina kun kone pysähtyy, jotta tämä ei käynnistyisi vahingossa.
- Koneen yhtäkkiset käynnistymiset ilman pistoolin käyttöä johtuvat joko vedessä olevista ilmakuplista tai muista syistä, eivät tuoteviasta.
 - Älä jätä konetta valmiustilaan ilman valvontaa 5 minuuttia pidemmäksi ajaksi. Muussa tapauksessa koneen suojelemiseksi katkaisija on asetettava asentoon (0) "OFF".
 - Tarkista, että korkeapaineputken liittäminen koneeseen ja pistooliin tapahtuu oikeaoppisesti, ilman vesivuotoja.

Mikäli koneella on **paineensäädin:**

- Kun paine on säädetty minimiin, A.S.S. ei välttämättä toimi. Vältä tämän vuoksi koneen käyttämistäohitustilassa 1 minuuttia kauemmin.
- Älä käytäpistoolin vipua liian usein(koska se saattaa aiheuttaa toimintahäiriöitä).

> **ASENNUS JA KÄYNNISTYS**

POLTTOAINEEN LISÄYS (katso kuva **A**)

Täytä säiliö teknisten tietojen kyltissä osoitetulla polttoaineella(**Diesel**).
Älä anna säiliön tyhjentyä käytön aikana, jotta polttoainepumppu ei vaurioituisi.

⚠ **VAROITUS:** Soveltumattomien polttoaineiden käyttö saattaa aiheuttaa vaaroja.

PUHDISTUSAINELISÄYS (katso kuva **A**)

Täytä puhdistusaineen säiliö suoritettavaa pesua varten sopivin, suositelluin tuottein.

⚠ **VAROITUS:** Käytä ainoastaan nestemäisiä puhdistusaineita, happamia tai voimakkaan emäksisiä tuotteita tulee ehdottomasti välttää. Suosittelemme tuotteidemme käyttöä, sillä ne on suunniteltu vartavasten painepesureiden kanssa käytettäväksi.

> **ASENNUS**

(kuva **C D E F G**)

- Tarkista, että pääkatkaisijaon asennossa "OFF"(0) ja että vedensuodatin on laitettu pumpun imuholkkiin (INLET).
- Ruuvaapikaliitin paikoilleen käsin ilman työkaluja.
- Liitä vedensyöttöputki pikaliittimeen. Putken sisähalkaisijan tulee olla vähintään 13 mm (1/2").
- Liitä korkeapaineputki pumpun ulostuloholkkiin(OUTLET). Korkeapaineputken liitos tulee työntää loppu asti ja ruuvata sitten paikoilleen käsin ilman työkaluja.
- Liitä korkeapaineputki pistooliin.
- Avaa vesihana kokonaan. Veden lämpötilan tulee ehdottomasti olla alle 40°C.

🔧 **TÄRKEÄÄ:** vaurioitumisten ehkäisemiseksi painepesuria tulee käyttää puhtaan veden kanssa.

- Vapauta pistoolin turvavarmistin ja pidä liipasinta pohjassa päästämällä vesi ulos kunnes kaikki ilmat ovat poistuneet.
- Kiinnitätsuutinputki pistooliin.
- Kiinnitä suutin suutinputkeen.
- Laita pistoke pistorasiaan.

> **1^o KÄYNNISTYS**

Ensimmäisellä käynnistyskerralla tai kun laitetta ei ole käytetty pitkään aikaan, ainoastaan imuputki tulee liittää muutamaksi minuutiksi jotta mahdolliset pistoolin suuttimen tukkivat liat tulisivat ulos painepuolelta.

> **KÄYNNISTYS**

(katso kuva **H**)

- Korkeapaineista painepesuria käytettäessä pistoolia suositellaan pidettäväksi oikeassa asennossa, yksi käsi kahvalla ja toinen suuttimella.
- Koneen käynnistämiseksi pääkatkaisija tulee asettaa asentoon "ON" ja pistoolin liipasinta tulee painaasa-

manaikaisesti.

> Lämpimällä vedellä pesu:

(katso kuva **A**) Väännä polttimen katkaisijan kahvaa ja valitse haluttu lämpötila.

(katso kuva **A**) Puhdistus- tai desinfiointiaineen sekoittamiseksi vesisuihkuun, avaa säädin oikean määrän kohdalla luvussa "PUHDISTUSAINEN IMU" kerrotun mukaan.

VAROITUS: Mikäli laitetta käytetään suljetussa tilassa, tarvittavasta tuuletuksesta ja kaasun poistosta tulee huolehtia.

> Käyttö termostaatin ollessa säädettyä yli 100 asteeseen.

Kun työskentelylämpötila on suurempi kuin 100°C, seuraavat toimenpiteet ovat välttämättömiä:

- Työpaine ei tule ylittää 32 baaria.
- Paineita voidaan säätää pumpun ohituskohdalle asennettua kahvaa käyttämällä.
- Asenna höyrysuutin tunnus. 3.749.0183 (LISÄVARUSTE, EI KUULU TOIMITUKSEEN)"

> PUHDISTUSAINEN IMU

matalapaineessa (mikäli on)

(katso kuva **B**)

Säädettävän pään avulla voidaan valita joko korkea- tai matalapainesuihku. Paine valitaan säädettävää päätä vääntämällä. Paineen lisäämiseksi säädettävää päätä väännetään myötäpäivään kun taas paineen vähentäminen tapahtuu vastapäivään vääntämällä. Puhdistusaineen imu tapahtuu automaattisesti kun suuttimen säädettävää päätä väännetään matalapaineessa toimimista varten (vastapäivään).

> PUHDISTUSAINEN IMU

korkeapaineessa (mikäli on)

(katso kuva **B**)

Puhdistusaineen sekoittaminen veteen tapahtuu automaattisesti veden kulkiessa. Imetyn puhdistusaineen määrä riippuu puhdistusaineen säätökahvalla määritetystä määrästä.

VAROITUS: Käytä ainoastaan nestemäisiä puhdistusaineita, happamia tai voimakkaan emäksisiä tuotteita tulee ehdottomasti välttää. Suosittelemme tuotteidemme käyttöä sillä ne on suunniteltu vartavasten painepesureiden kanssa käytettäväksi.

HOITOJA HUOLTO

(katso kuva **B**)

TÄRKEÄÄ: Ennen minkä tahansa painepesuriin liittyvän huoltotoimenpiteen suorittamista paine tulee poistaa ja sähkö- ja vesiliitäntä tulee irrottaa.

PUMPUN ÖLJYTASON TARKISTUS

Tarkista öljytaso säännöllisin aikavälein. Ensimmäisen öljynvaihdon tulee tapahtua 50 työtunnin jälkeen ja tämän jälkeen 500 tunnin välein. Suositeltu öljy: SAE 20/30, 15W-40, 20W-40.

VEDEN IMUSUODATTIMEN TARKISTUS

Tarkista ja puhdista sisääntuloliitoksella sijaitseva veden imusuodatin säännöllisesti. Tämä on tärkeää tukkeutumien välttämiseksi ja pumpun hyvän toiminnan takaamiseksi.

POLTTOAINESUODATTIMEN PUHDISTUS

Tarkista polttoainesuodatin säännöllisin aikavälein; vaurioitunut tai liian likainen suodatin tulee vaihtaa.

> KALKIN POISTO

Kalkin poisto tulee suorittaa säännöllisin aikavälein ja varavastaisia tuotteita käyttämällä. Aikavälit riippuvat veden kovuudesta. Lisää tuote vähintään 30 litran vesiastian suhteessa 1 litra tuotetta/15 litraa vettä. Irrota pistooli korkeapaineputkesta ja upota putken vapaa pää astiaan niin, että muodostuu suljettu kiertojärjestelmä ja anna painepesurin imeä tuotetta ainakin 10 minuutin ajan. Suosittelemme, että painepuolen putki tyhjennetään kangaskassiin tai verkkoon niin, että poistettu kalkki ei joudu uudelleen kiertoon. Palauta sitten normaali liitäntä ja huuhtele runsaalla kylmällä vedellä. Suosittelemme, että toimenpiteen suorittaa **Valtuutetun huoltokeskuksen** henkilökunta sillä kalkinpoistoaine saattaa kuluttaa osia. Kalkinpoistoaineen käsittelyssä tulee noudattaa voimassaolevia standardeja.

Pehmennysainetankki (Lisävaruste- mikäli on)

Kalkinpoistokäsittely tulee suorittaa säännöllisesti ja varavastaisia tuotteita käyttämällä. Aikavälit riippuvat veden kovuudesta. Suosittelemme, että toimenpiteen suorittaa huoltokeskuksemme henkilökunta sillä kalkinpoistoaine saattaa kuluttaa osia. Kalkinpoistoaineen käsittelyssä tulee noudattaa voimassaolevia standardeja.

• Täytä pehmennysainetankki tuotteillamme (joka tapauksessa ei syövyttävillä aineilla). Annos vastaa keskimääräistä arvoa, **Huoltokeskus** voi mukauttaa määrän paikallisiin olosuhteisiin.

> KATTILAN PUHDISTUS

VAROITUS: Kaikkia kattilan, korkeapainepumpun ja koneen huoltotoimenpiteitä varten tulee ottaa yhteyttä

erikoistuneeseen ammattilaishenkilökuntaan tai Valtuutettuun huoltokeskukseemme.

Kattilan puhdistus tulee suorittaa säännöllisesti 180 ÷ 200 työtunnin välein toimimalla seuraavasti:

- Irrota suuttimen pitolaippa ja elektrodinpidin (polttimen pää).
- Puhdista suutinsuodatin paineilmalla ja tarkista elektrodien asento.
- Poista kattilan kansi ruuvaamalla, puhdista levy ja irrota sisäkansi käsin.
- Ruuvaa auki vastuksen lukitusmutterit ja poista vastus kattilasta.
- Puhdista vastus teräsharjalla.
- Imuroi kattilan jäämät.
- Asenna kaikki osat uudelleen suorittamalla toimenpiteet lopusta alkuun.

VAROITUS: Kokonaisvaltaisen tarkastuksen ja polttoaineen säädön tulee tapahtua säännöllisin aikavälein ja lain määräysten mukaisesti Valtuutetun huoltokeskuksen erikoistuneen henkilökunnan toimesta.

SÄHKÖKAAVIO

Katso kuvatsiv. 7-8.

VESIKAAVIO

Katso kuvat siv. 7-8.

HÄIRIÖT JA KORJAUSTOIMENPITEET

Ennen mitä tahansa koneella suoritettavaa toimenpidettä sähkö- ja vedensyöttövirta tulee kytkeä pois päältä ja paine tulee poistaa. Toimi vikojen etsinnässä järjestelmällisesti seuraavan kaavion puitteissa; mikäli tästä huolimatta vikaa ei kyetä poistamaan, käänny **Valtuutetun huoltokeskuksen** puoleen.

Häiriöt	Kone ei lähde liikkeelle käynnistyskatkaisimesta
Syyt	• Pistoke ei kunnolla sisällä. • KytKentätaulun sulakkeet palaneet.
Korjaustoimenpiteet	• Tarkista huolella pistoke ja sähkökaapeli. • Tarkista ja vaihda ne.
Häiriöt	Moottori hurisee mutta ei käynnisty

Syyt	• Vaihe puuttuu (kolmivaihemalleille). • Alhainen paine. • Korkeapainepumppu lukittunut.
Korjaustoimenpiteet	• Ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen. • Ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen. • Ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.
Häiriöt	Moottori pysähtyy yhtäkkiä tai jonkin ajan kuluttua
Syyt	• Moottorin turvakytkinon aktivoitunut riittämättömän verkkojännitteen vuoksi.
Korjaustoimenpiteet	• Tarkista verkkojännitteen arvo. • Ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.
Häiriöt	Suutinputken ollessa auki paine laskee ja nousee
Syyt	• Suutin tukossa tai vääntynyt • Kattilan vastus tai suutinputki kalkin tukkeuttamat.
Korjaustoimenpiteet	• Puhdistus tai vaihto. • Poista kalkki.
Häiriöt	Painepuolen liialliset tärinät
Syyt	• Painevaraaja tyhjä. • Kuluneet tai likaiset venttiilit.
Korjaustoimenpiteet	• Tarkista varaajanpaine. • Tarkista ja/taivaihda.

Häiriöt	Pumppu pyörii mutta ei saavuta asetettuja paineita
Syyt	• Pumppu imee ilmaa. • Kuluneet venttiilit. • Säästöventtiilin istukka kulunut. • Soveltumaton tai kulunut suutin. • Kuluneet tiivisteet.

Korjaustoimenpiteet	- Tarkista imuputket ja tarkista, että ne ovat tiiviit. - Tarkista ja/tai vaihda. - Ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen. - Ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.
Häiriöt	Epäsäännölliset paineenvaihtelut
Syyt	- Imun ja/tai painepuolen venttiilit kuluneet. - Venttiileissä on sinne kuulumattomia osia, jotka vaarantavat toiminnan. - Ilman imu. - Kuluneet tiivisteet.
Korjaustoimenpiteet	- Tarkista ja/taivaihda. - Tarkista ja puhdista venttiilit - Tarkista imukanavat. - Tarkista ja/taivaihda tiivisteet.
Häiriöt	Paineen lasku
Syyt	- Kulunut suutin. - Imun ja/tai painepuolen venttiilit rikkoutuneet tai loppuunkuluneet. - Venttiileissä on sinne kuulumattomia osia, jotka vaarantavat toiminnan. - Säästöventtiilin istukka on kulunut. - Kuluneet tiivisteet.
Korjaustoimenpiteet	- Vaihda suutin. - Tarkista ja/tai vaihda venttiilit. - Tarkista ja puhdista venttiilit. - Tarkista ja/tai vaihda säästöventtiilin istukka. - Vaihda tiivisteet.
Häiriöt	Meluisuus
Syyt	- Ilman imu. - Imun ja/tai painepuolen venttiilin jouset rikkoutuneet tai loppuunkuluneet. - Painepuolen imuventtiileissä on sinne kuulumattomia osia. - Kuluneet laakerit. - Pumpatun nesteen liian korkeat lämpötilat.

Korjaustoimenpiteet	- Tarkista, että imukanavat ovat tiiviit. - Vaihda venttiilin jouset. - Tarkista ja puhdista imun ja painepuolen venttiilit. - Vaihda laakerit. - Laske pumpatun nesteen lämpötilaa.
Häiriöt	Vettä öljyssä
Syyt	- Suojuspuolen pitorengas kulunut. - Ilman suuri kosteusprosentti. - Tiivisteet täysin kuluneet.
Korjaustoimenpiteet	- Tarkista ja/taivaihda pitorengas. - Vaihda öljy kahta kertaa useammin suhteessa ohjeisiin. - Vaihda tiivisteet.
Häiriöt	Veden vuodottyhjennysaukoista suojuksen ja pään välillä
Syyt	- Kuluneet tiivisteet. - Mäntä kulunut. - O.R. männän suojus kulunut.
Korjaustoimenpiteet	- Vaihda tiivisteet. - Vaihda mäntä. - Vaihda O.R. männän suojus.
Häiriöt	Öljyvuodot tyhjennysaukoista pään ja suojuksen välillä
Syyt	Suojuspuolen pitorenkaat kuluneet.
Korjaustoimenpiteet	Vaihda pitorenkaat.
Häiriöt	Kattila ei syty poltinkytkimestä

Syyt	• Polttoaineloppunut. • Polttoainesuodatin tukossa. • Polttoainepumppu jumissa tai palanut. • Termostaatti rikki. • Käynnistyksen purkaus riittämätön tai kokonaan poissa. • Elektrodit eivät oikealla etäisyydellä. • Sulake palanut.
Korjaustoimenpiteet	• Tarkista säiliön taso ja imuputken puhtaus. • Vaihda linjan pieni suodatin. • Vaihda se. • Vaihda se. • Ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen. • Tarkista asento. • Vaihda se.
Häiriöt	Vesi ei ole tarpeeksi kuumaa
Syyt	• Kattila toimii huonosti. • Kattilan vastus kalkin tukkima.
Korjaustoimenpiteet	• Puhdista polttimeen suuttimen suodatin. • Puhdista polttoainesuodatin. • Tarkista polttoainepumpun paine. • Poista kalkki.
Häiriöt	Liikaa savua hormista
Syyt	• Poltto ei oikeaoppinen. • Polttoaineen joukossa on epäpuhtauksia tai vettä.
Korjaustoimenpiteet	• Puhdista polttoainesuodatin. • Puhdista kattila. • Tyhjennä säiliö ja puhdista se huolella. • Puhdista polttoainesuodatin.
Häiriöt	Puhdistusaineen imu riittämätön
Syyt	• Puhdistusaine loppu. • Injektori kalkkiintunut. • Vastus, putki tai suutinputki tukkeutuneet.
Korjaustoimenpiteet	• Täytä tankki puhdistusaineella. • Puhdista. • Puhdista tai poista kalkki.

> KORJAUKSET - VAIHTO-OSAT

Mikäli eteen tulee koneen rikkoutumisia tai ongelmia, joita ei mainita tässä käyttöoppaassa, ota yhteyttä **Valtuutettuun huoltokeskukseen** korjausta tai mahdollista alkuperäisten varaosien vaihtoa varten. Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia.

> TAKUUEHDOT

Kaikki laitteemme on testattu huolella ja niillä on takuu valmistusvirheiden osalta voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti (vähintään 12 kuukautta). Takuu alkaa ostopäivästä. Mikäli painepesuria tai sen varustetakorjataan takuuaikana, mukaan tulee laittaa kopio kuitista.

Takuu on voimassa ainoastaan seuraavissa tapauksissa: - Kyseessä on materiaali- tai valmistusvirheet. -Tässä käyttöoppaassa annettuja ohjeita on tarkasti noudatettu. - Korjaukset ovat valtuutettujen korjaajien suorittamia. - Alkuperäisiä varusteita on käytetty. - Painepesuria ei ole kuormitettu liikaa; se ei ole altistunut kolhuille, putoamisille tai jäätymiselle. - Ainoastaan puhdasta vettä on käytetty. - Painepesuria ei ole vuokrattu tai muuten käytetty liiketoiminnassa/ ammattilaistoinnissa.

Takuu ei koske seuraavia: - Normaalisti kuluvat osat. - Korkeapaineputki ja lisävarusteet. - Vahingossa tapahtuneet vauriotkuljetuksen, huolimattomuuden taisoveltumattoman käsittelyn seurauksena tai virheellisen tai sopimattoman käytön ja asennuksen seurauksena, jotka eivät vastaa käyttöohjeissa annettuja huomiosanoja. - Takuu ei kata mahdollista toimivien osien puhdistusta. Takuukorjaukseen kuuluu viallisten osien vaihto, kun taas postitus ja paketointi eivät takuun piiriin kuulu. Takuu ei kata myöskään laitteen vaihtoa ja takuun pidennystä sattuneen vian seurauksena. Valmistaja ei ole vastuussa mahdollisista ihmisille tai esineille aiheutuneista vahingoista, jotka johtuvat huonosta asennuksesta tai laitteen epätäydellisestä käytöstä.

VAROITUS! Viat, kuten reikiintyneet suuttimet, koneiden pysähtyminen kalkkinuodostuksen vuoksi, vaurioituneet lisävarusteet (esim. taittunut putki) ja/tai koneet, joissa ei ole vikoja **EIVÄT KUULU TAKUUN PIIRIIN**.



> KÄSITTELY

Lain mukaan (yhdenmukaisesti sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EU:n direktiivin 2002/96/EY kanssa päivämäärältä 27 tammikuuta 2003 sekä niiden EU:n jäsenvaltioiden, jotka ovat toimeenpanneet kyseisen direktiivin, lainsäädännön kanssa) sähkö- tai elektroniikkalaitteen omistajan ei tule hävittää tätä tuotetta sähkö/elektroniikkavarusteineen kiinteänä kotitalousjätteenä vaan tuote tulee viedä toimittaja vartavastaisiin kierrätyskeskuksiin. Tuote voidaan hävittää viemällä se suoraan jakelijalle ostamalla tilalle uuden, vanhaa tuotetta vastaavan tuotteen. Tuotteen hylkääminen luontoon saattaa aiheuttaa vakavia vahinkoja ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Kuvassa oleva merkintä esittää yhdyskuntajäteastiaa, johon laitetta ei saa missään tapauksessa laittaa. Direktiivin 2002/96/EY osoitusten ja eri Yhteisön maiden lainsäädösten noudattamatta jättämisestä aiheutuu hallinnollisia seuraamuksia.

Dati di rendimento Performance data Caractéristiques de puissance Leistungsdaten Potencia y rendimientos Capaciteit Δεδομένα απόδοσης Suorituskykytiedot Эксплуатационные характеристики Dados de potência Podaci o radnom učinku Podatki o izkoristku	Collegamento idrico Water connection Branchement de l'eau Wasseranschluß Conexión a la red de agua Wateraansluiting Υδρική σύνδεση Vesiliitäntä Гидравлическое подсоединение Povezvanje sa vodom Vodovodna poveza	Collegamento elettrico Power connection Branchement électrique Stromanschluß Conexión a la red eléctrica Stroomaansluiting Ηλεκτρική σύνδεση Sähköliitäntä Электрическое подсоединение Conexão eléctrica Električno povezivanje Električna poveza	MODELLO •MODEL• MODELE• MODELL• MODELO• MODEL MONTELO •MALLI• МОДЕЛЬ •MODELO• •MODEL• MODEL				
				Temp. di alimentazione (max.) • Supply temp. (max.) • Temp. maxi. d'arrivée d'eau • Zulauftemp.(max.) • Temp. del agua de entrada (máx.) • Aanvoertemperatuur (max.) • Θερμ. τροφοδότησης (μέγιστη) • Syöttölämpötila max. • Время подачи (макс.) • Temp. de admissão (máx.) • Vrijeme napajanja (maks.) • Temperatura napajanja (največ)			
Pressione max. • Pressure max. • Pression max. • Druck max. • Presión máx. • Max. druk • Μέγιστη πίεση • Paine max. • Макс. давление • Pressão máx. • Maks.pritisak. • Najvišji tlak	Portata di alimentazione (min.) • Supply rate (min.) • Débit mini. d'arrivée d'eau • Zulaufmenge (mid.) • Caudal de alimentación (min.) • Min. ingaande water debiet • Παροχή τροφοδότησης (ελάχιστη) • Syöttövirtaama (min) • Пропускная способность подачи (мин.) • Quantidade de admissão (min.) • Nosivost napajanja (min.) • Zmogljivost napajanja (min)	Temp. °C	HP	400/415V Ph. 3~50Hz	230/240V Ph. 1~50Hz	3000	1211
Portata Max. • Volume Max. • Débit Max. • Leistung Max. • Caudal Max. • Max. Debit • Μέγιστη παροχή • Syöttövirtaama (max) • Макс. Пропускная способность • Capacidade máx. • Maks.nosivost. • Največja zmogljivost	Potenza bruciatore • Burner capacity • Puissance du brûleur • Brennerleistung • Potencia del quemador • Brander kracht • Ισχύς καυστήρα • Potência do queimador • Polttimen teho • Мощность горелки • Snaga gorionika • Moč gorilnika	°C	l/min	3	5500	7300	1515 LP
Forza di reazione sulla pistola alla pressione di lavoro (max) • Recoil force of gun at operating pressure (max) • Force de recul au niveau de la pistolet à la pression de service maxi • Rückstoßkraft an der Handspritzpistole • Fuerza de retroceso en la pistola a máx. presión de trabajo • Terugstotende kracht op het spuitpistool bij werkdruk (max) • Δύναμη αντίδρασης του πιστολιού ψεκασμού • Pistoolin takaiskukyky työpaineeseen nähden • Реакционная сила пистолета при рабочем давлении • Força de repulsão na pistola com uma pressão de regime (máx.) • Jäcina reakcije pistolja u odnosu na radni pritisak (maks.) • Reakcijska sila na brizgalki z delovnim tlakom (največ)	Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	°C	MPa	11	15	15	1521(LP) HT
Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	°C	l/min	58	88	7300	2015 LP
Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	°C	kW	26	36,8	8700	2015 (LP) HT
Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	°C	N	9	9700	2015 LP	2021 (LP) HT
Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	°C	°C	10	9700	2015 LP	2021 (LP) HT
Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	°C	°C	10	9700	2015 LP	2021 (LP) HT
Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	°C	°C	10	9700	2015 LP	2021 (LP) HT
Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	°C	°C	10	9700	2015 LP	2021 (LP) HT
Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	°C	°C	10	9700	2015 LP	2021 (LP) HT
Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	°C	°C	10	9700	2015 LP	2021 (LP) HT
Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	°C	°C	10	9700	2015 LP	2021 (LP) HT
Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	°C	°C	10	9700	2015 LP	2021 (LP) HT
Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	°C	°C	10	9700	2015 LP	2021 (LP) HT
Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	°C	°C	10	9700	2015 LP	2021 (LP) HT
Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	°C	°C	10	9700	2015 LP	2021 (LP) HT
Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	°C	°C	10	9700	2015 LP	2021 (LP) HT
Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	°C	°C	10	9700	2015 LP	2021 (LP) HT
Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	°C	°C	10	9700	2015 LP	2021 (LP) HT
Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	°C	°C	10	9700	2015 LP	2021 (LP) HT
Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	°C	°C	10	9700	2015 LP	2021 (LP) HT
Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	°C	°C	10	9700	2015 LP	2021 (LP) HT
Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	°C	°C	10	9700	2015 LP	2021 (LP) HT
Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	°C	°C	10	9700	2015 LP	2021 (LP) HT
Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	°C	°C	10	9700	2015 LP	2021 (LP) HT
Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	°C	°C	10	9700	2015 LP	2021 (LP) HT
Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	°C	°C	10	9700	2015 LP	2021 (LP) HT
Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	°C	°C	10	9700	2015 LP	2021 (LP) HT
Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	°C	°C	10	9700	2015 LP	2021 (LP) HT
Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	°C	°C	10	9700	2015 LP	2021 (LP) HT
Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	°C	°C	10	9700	2015 LP	2021 (LP) HT
Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	°C	°C	10	9700	2015 LP	2021 (LP) HT
Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	°C	°C	10	9700	2015 LP	2021 (LP) HT
Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	°C	°C	10	9700	2015 LP	2021 (LP) HT
Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	°C	°C	10	9700	2015 LP	2021 (LP) HT
Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	°C	°C	10	9700	2015 LP	2021 (LP) HT
Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	°C	°C	10	9700	2015 LP	2021 (LP) HT
Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Max. • Temp. Max. • Temp. Máx. • Temp. Máx. • Μέγιστη θερμ. • Temp. Máx. • Lämp. Máx • Максим. Темпер. • Maks. temperaura • Temp. največ	°C	°C	10	9700	2015 LP	2021 (LP) HT

